

Inhalt

Orientiert in Südböhmen ■ 10

Die Region im Profil ■ 12 | Sightseeing in Südböhmen ■ 14 | Südböhmen aktiv ■ 16 | Südböhmen kulinarisch ■ 18 | Südböhmen mit Kindern ■ 20

Unterwegs in Südböhmen ■ 22

České Budějovice und Třeboň ✱ 24

České Budějovice

(Böhmisch Budweis) ✱ 26

Náměstí Přemysla Otakara II ✱ 28

Chrám sv. Mikuláše (St.-Nikolaus-Kathedrale) und Černá věž (Schwarzer Turm) ✱ 28

Rund um den Piaristické náměstí (Piaristenplatz) ✱ 28

Vom Rabenštejnská věž (Rabensteiner Turm) zur Železná panna (Eiserne Jungfrau) ✱ 29

Jihočeské muzeum (Südböhmisches Museum) ✱ 30

Pferdeeisenbahnmuseum

(Muzeum koněsprěžky) ✱ 31

Galerien ✱ 31

Budweiser Brauerei ✱ 31

Umgebung von České Budějovice ✱ 39

Hluboká nad Vltavou (Frauenberg) ✱ 39

Zámek Ohrada

(Jagdschloss Zwinger) ✱ 44

Holašovice (Holaschowitz) ✱ 44

Třeboň (Wittingau) ✱ 46

Masarykovo náměstí

(Masaryk-Platz) ✱ 47

Zámek (Schloss) 48

Kostel sv. Jiljí a augustiánský klášter
(St.-Ägidius-Kirche und
Augustinerkloster) 48

Schwarzenberská Knížecí Hrobka
(Schwarzenberggruft) 48

Umgebung von Třeboň 53

Chlum u Třeboně (Chlumetz) 53

České Velenice (Böhmeil) 55

Nové Hrady (Gratzen) 55

Dobrá Voda (Brünnl) 58

Žumberk (Sonnberg) 58

Trhové Sviny (Schweinitz) 60

Žižka-Denkmal

(Památník Jana Žižky) 60

Jindřichův Hradec, Slavonice und Telč 62

Jindřichův Hradec

(Neuhaus) 64

Zámek (Schloss) 66

Dům gobelínů (Gobelinmuseum) 67

Muzeum Jindřichohradecká (Museum
Jindřichův Hradec) 68

Muzeum fotografie a moderních
obrazových médií (Museum für Foto-
grafie und moderne Bildmedien) 68

Kirchen und Türme 68

Umgebung von

Jindřichův Hradec 73

Kamenice nad Lipou

(Kamenitz an der Linde) 73

Červená Lhota

(Wasserschloss Rotlhota) 73

Česká Kanada –

Böhmisch Kanada 74

Nová Bystřice (Neubistritz) 75

Neumühl 77

Hrad Landštejn

(Burg Landstein) 77

Slavonice (Zlabings) 78

Zámek Český Rudolec

(Schloss Böhmisch Rudoletz) 83

Dačice (Datschitz) 84

Telč (Teltsch) 85

Tábor (Tabor) * 96

Stará Radnice (Altes Rathaus) * 97

Bechyňská brána a Hrad Kotnov
(Bechyně-Tor und Burg Kotnov) * 100

Klášter Klokoty (Kloster Klokoty) * 100

Umgebung von Tábor * 105

Chýnov (Chejnow) * 105

Hrad Choustník (Burg Chaußnik) * 105

Soběslav (Sobieslau) * 106

Týn nad Vltavou (Moldautein) * 107

Bechyně (Bechin) 109

Milevsko (Mühlhausen) * 115

Písek (Pisek) * 116

Prácheňské muzeum

(Prachiner Museum) * 117

Kamenný most (Steinbrücke) * 117

Kirchen 118

Městská elektrárna

(Elektrizitätswerk) 118

Umgebung von Písek * 122

Albrechtice nad Vltavou

(Albrechtitz) * 122

Vodňany (Wodnian) * 122

Zámek Kratochvíle

(Schloss Kurzweil) * 123

Helfenburk (Helfenburg) * 124

Husinec (Husinetz) * 124

Strakonice (Strakonitz) * 125

Blatná (Platten) * 126

Orlík-Stausee

(Orlícká přehradní nádrž) * 128

Hrad Zvíkov

(Burg Klingenberg) * 128

Zámek Orlík nad Vltavou

(Schloss Worlik) * 130

Památník Lety

(Gedenkstätte Lety) * 131

**Český Krumlov und
die Lipno-Region * 132**

Český Krumlov

(Böhmisch Krumau) * 134

Náměstí Svornosti

(Platz der Eintracht) * 137

Entlang der Horní 137

Egon Schiele Art Centrum * 137

Moto muzeum

(Motorradmuseum) 138

Pohádkový dům (Märchenhaus) * 138

Wax Museum

(Wachsfigurenmuseum) 139

Muzeum Vltavínů

(Moldavitemuseum) * 139

Synagoge * 139

Museum Fotoatelier Seidel * 140

Kláštery (Minoriten- und
Klarissenkloster) * 140

Budějovická brána

(Budweiser Tor) * 141

Port 1560 – Pivovar Český Krumlov

(Kunst- und Kulturzentrum) * 141

Schlossturm und Burgmuseum * 142

Schlosstheater ■ 143

Ställe ■ 143

Schlossgarten ■ 143

Umgebung von Český Krumlov

■ 151

Zlatá Koruna (Goldenkron) ■ 151

Dívčí Kámen (Maidstein) ■ 152

Kleť (Schöninger) ■ 152

Bujanov (Angern) ■ 152

Rožmberk nad Vltavou
(Rosenberg) ■ 152

Die Lipno-Region ■ 155

Vyšší Brod (Hohenfurth) ■ 156

Zisterzienserkloster ■ 156

Čertova stěna (Teufelswand) ■ 157

Lipno nad Vltavou (Lippen) ■ 158

Frymburk (Friedberg) ■ 159

Vítkův Kámen

(Burgruine Wittinghausen) ■ 161

Černá v Pošumaví (Schwarzbach) ■ 162

Horní Planá (Oberplan) ■ 163

Šumava, der Böhmerwald ■ 166

Prachatice (Prachatitz) ■ 169

Volary (Wallern) ■ 174

Stožec (Tusset) ■ 175

Nová Pec (Neuofen) ■ 175

Zvonková (Glöckelberg) und
Aussichtsturm Moldaublick ■ 177

Lenora (Eleonorenhain) ■ 179

Boubínský prales (Kubany-Urwald) ■ 180

Kubova Huť (Kubohütten) ■ 181

Vimperk (Winterberg) ■ 181

Zadov-Churáňov ■ 183

Kvilda (Außergefild) ■ 184

Modrava (Mader) ■ 186

Antýgl (Antiegl) ■ 188

Srní (Rehberg) ■ 188

Kašperské Hory
(Bergreichenstein) ■ 189

Hrad Kašperk (Burg Karlsberg) ■ 191

Hartmanice (Hartmanitz) ■ 191

Dobrá Voda (Gutwasser) ■ 192

Sušice (Schüttenhofen) ■ 193

Hrad Rabí (Burg Rabí) ■ 196

Hrad Velhartice
(Burg Welhartitz) ■ 198
Železná Ruda (Markt Eisenstein) ■ 198
Zwischen Železná Ruda
und Nýrsko ■ 203

Nýrsko (Neuern) ■ 203
Hrad Klenová (Burg Klenau) und
Umgebung ■ 204
Klatovy (Klattau) ■ 206

Nachlesen & Nachschlagen ■ 214

Geschichte ■ 216

Anreise und Verkehrsmittel vor Ort ■ 228

Essen und Trinken ■ 234

Übernachten ■ 238

Reisepraktisches von A bis Z ■ 240

Ärztliche Versorgung ■ 240 | Barrierefreiheit ■ 240 | Diplomatische Vertretungen ■ 241 |
Einkaufen ■ 241 | Elektrizität ■ 241 | Feiertage ■ 241 | Fußgänger ■ 241 | Geld und
Geldwechsel ■ 241 | Hausnummern ■ 242 | Haustiere/Hunde ■ 242 | Information
■ 243 | Klima ■ 243 | Kriminalität ■ 244 | LGBTQ+ ■ 244 | Literatur ■ 244 |
Öffnungszeiten ■ 246 | Polizei ■ 246 | Post ■ 247 | Prostitution ■ 248 |
Reisedokumente ■ 248 | Telefonieren ■ 249 | Toiletten ■ 249 | Zeit ■ 249 |
Zollbestimmungen ■ 249

Sprachführer & Verzeichnisse

Etwas Tschechisch ■ 250 | Kartenverzeichnis ■ 256 | Fotonachweis ■ 256 | Alles im
Kasten ■ 257 | Impressum ■ 258 | Register ■ 260